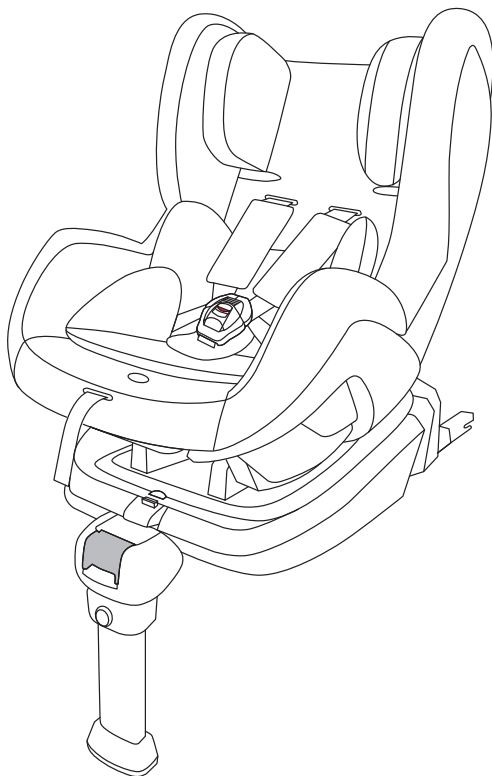


Безопасността на този продукт с марка **CHIPOLINO** и използваните материали е гарантирана и потвърдена чрез лабораторни изпитвания по изискванията на европейските стандарти.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ НА СТОЛЧЕ ЗА КОЛА „РАЙДЪР”

**CAR SEAT
RIDER**



МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКА НА ЛЕСНО ДОСТЪПНО И СИГУРНО МЯСТО.

Това е интегрална полууниверсална система за обезопасяване на деца по време на пътуване в автомобили и ISOFIX система за закрепване към превозното средство. Столчето е подходящо за деца с тегло до 18 kg. Отличава се с ергономичен дизайн, телескопични ISOFIX накрайници, анти-ротационно приспособление (опорен крак) за ограничаване въртенето на столчето в случай на челен удар, възможност за установяване положението на гърба на детето в 3 позиции, с промяна височината на облегалката за главата автоматично се променя дължината на коланите.

Системата е одобрена е под № E4-44R-0442447 за две тегловни групи: тегловна група 0+ за деца с тегло до 13 kg , тегловна група I - за деца с тегло от 9 до 18 kg и клас по големина B+D за ISOFIX .

Столчето може да се използва само в автомобили, оборудвани с ISOFIX устройства за закрепване.

За деца с тегло до 9 kg столчето се монтира обърнато в посока, обратна на нормалната посока на движението на превозното средство и детето е „гледащо назад“ (с лице към задната седалка).

За деца с тегло от 9 до 18 kg столчето се монтира по посока на движението и детето е „гледащо напред“.

Задължително се използват обезопасителните петточкови колани на столчето.

Продуктът съответства на изискванията на Правило 44 на Икономическата комисия за Европа на Организацията на обединените нации (ECE R44/04) за безопасно транспортиране на деца, на предписанията на Директива 2001/95/EC „Обща безопасност на продуктите“ на Европейския парламент и на Съвета, както и нормативните актове от националното законодателство.

ВНИМАНИЕ!

Вашето дете ще бъде защитено максимално от тази система при условие, че спазвате указанията и препоръките на производителя от тази инструкция! Така ще осигурите безопасността на Вашето дете за времето на използване на столчето.

Не забравяйте, че нито една система не може да гарантира абсолютна защита от нараняване при внезапно спиране, удар или катастрофа. Шофирайте с повишено внимание, когато има дете в автомобила! Единствено Вие носите отговорност за безопасността на детето, ако не спазвате и не се съобразявате с всяко едно от тези указания и препоръки!

Обърнете особено внимание на предупрежденията и осигурете всички необходими предпазни мерки, за да предотвратите риска от нараняване или увреждане на детето и да осигурите неговата безопасност!

Уверете се че всеки, който ползва столчето, е запознат с инструкцията и я спазва.

ВАЖНО! Конструкцията на това столче за обезопасяване на деца е предназначена за монтиране в автомобили, оборудвани с ISOFIX устройства за закрепване. Моля вижте списъка на тези автомобили в края на инструкцията. Ако няма информация за Вашата кола, трябва да се консултирате с търговеца или производителя на автомобила.

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- 1. ВНИМАНИЕ! НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО В СТОЛЧЕТО БЕЗ ПРИСЪСТВИЕ И ПРЯКО НАБЛЮДЕНИЕ ОТ ВЪЗРАСТЕН!**
- 2. ВНИМАНИЕ! ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО В АВТОМОБИЛИ, ОБОРУДВАНИ С ISOFIX УСТРОЙСТВА ЗА ЗАКРЕПВАНЕ.**
- 3. ВНИМАНИЕ! ОПАСНО Е ДОПЪЛНИТЕЛНО ДА МОНТИРАТЕ ДРУГИ ISOFIX УСТРОЙСТВА, КОГАТО СЪЩИТЕ НЕ СА ПРЕДВИДЕНИ И МОНТИРАНИ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ НА АВТОМОБИЛА.**

4. **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ МОНТИРАЙТЕ И НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СТОЛЧЕТО НА ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА (SRS)! ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ! Прегледайте инструкциите на автомобила за информация относно въздушните възглавници и условията за превоз на деца.

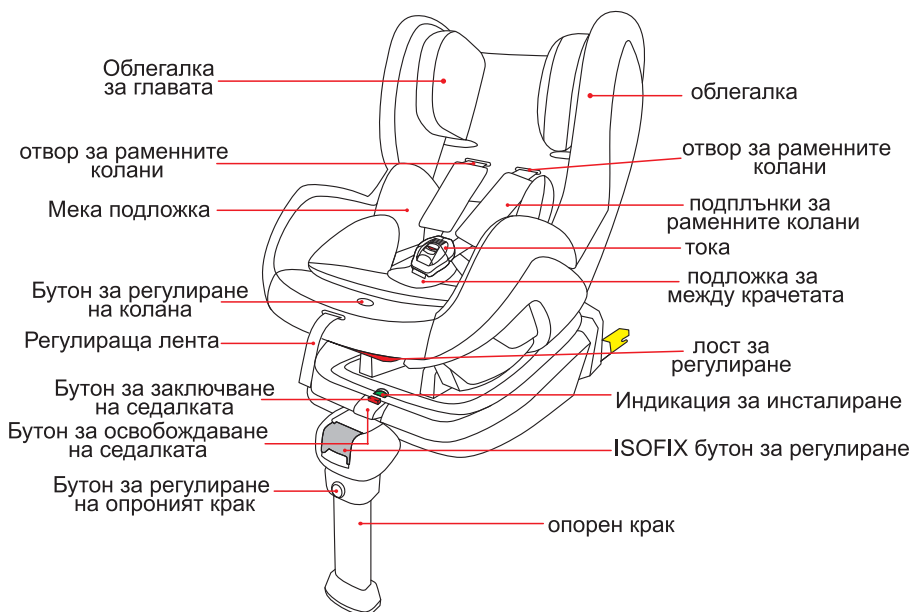


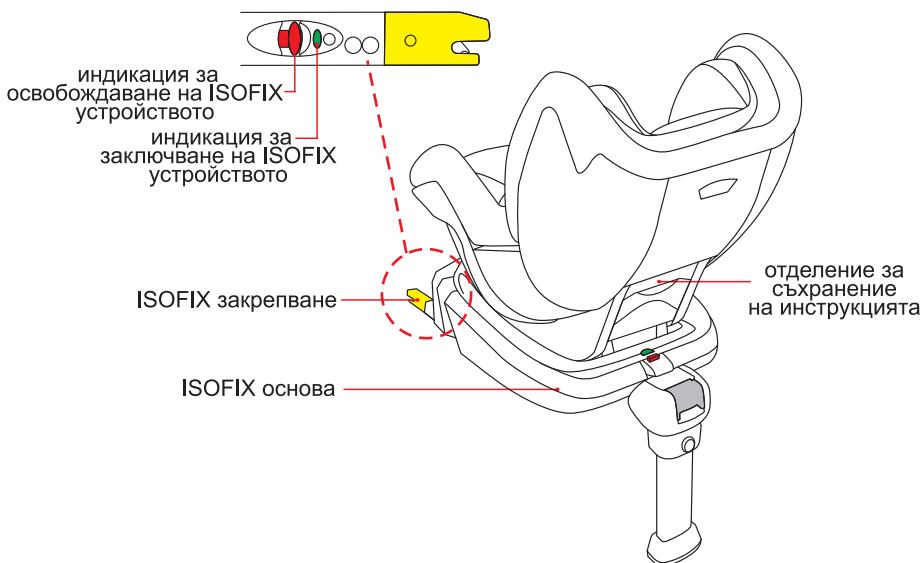
5. **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ МОНТИРАЙТЕ СТОЛЧЕТО В ПОСОКА НА НОРМАЛНОТО ДВИЖЕНИЕ НА АВТОМОБИЛА И С ПОЛОЖЕНИЕ НА ДЕТЕТО „ГЛЕДАЩО НАПРЕД”, ПРЕДИ ТЕГЛОТО НА ДЕТЕТО ДА СТАНЕ ПО-ГОЛЯМО ОТ 9 KG!
6. За деца с тегло от 9 до 18 kg, столчето се монтира по посока на движението и детето е „гледащо напред”.
7. Спазвайте точно дадените инструкции за инсталиране и ползване на столчето, за да предотвратите риска от сериозно нараняване или увреждане на детето Ви! Уверете се, че следвате точно инструкциите на производителя.
8. Използвайте столчето само по предназначение! То не е конструирано за ползване в домашни условия и трябва да се ползва само в колата.
9. За по-голяма част от автомобилите се препоръчват задните седалки като най-безопасното място за монтиране на детското столче при условие, че тези седалки са оборудвани с ISOFIX устройства за закрепване.
10. **ВНИМАНИЕ!** НЕЗАВИСИМО ОТ ТОВА ДАЛИ ИМА ИЛИ НЯМА ДЕТЕ В СТОЛЧЕТО, ТО ТРЯБВА ДА БЪДЕ ЗАКРЕПЕНО ЧРЕЗ ISOFIX УСТРОЙСТВОТА КЪМ СЕДАЛКАТА НА АВТОМОБИЛА. Незакрепеното столче може да причини наранявания на пътниците в автомобила или попречи на видимостта на шофьора в случай на внезапно спиране, сблъсък или произшествие по време на движение.
11. **ВНИМАНИЕ!** ВИНАГИ ДЕТЕТО ТРЯБВА ДА БЪДЕ ОБЕЗОПАСЕНО С КОЛАНИТЕ НА СТОЛЧЕТО! Винаги проверявайте дали предпазният колан на столчето е правилно поставен и затегнат, за да придържа сигурно и безопасно детето и да осигури максималната му защита. Обезопасителните колани на столчето, които задържат детето, трябва да регулирате според тялото и размерите на детето така, че да го обхващат добре.
12. Не монтирайте столчето по начин, различен от този, показан в инструкцията. Опасно е да използвате други опорни контактни точки, освен посочените от производителя.
13. След всяка промяна на позицията на облегалката за гърба на детето и на позицията за височината на главата му, трябва да се уверите в сигурността на фиксирането им. Не трябва да остават в междинно положение.
14. Не използвайте столчето, ако главата на детето е над горния ръб на автомобилната седалка.
15. Ако установите несигурност или неизправност в конструкцията, фиксаторите, коланите или заключващите механизми на столчето или в ISOFIX устройствата за закрепване на столчето към автомобила, преустановете ползването до отстраняване на повредените части и подмяната им с нови.
16. Не поставяйте допълнително подложки на седалката и облегалката на столчето! Те ще възпрепятстват поставянето на обезопасителните колани и/или ще намалят сигурността и стабилността на детето в столчето!
17. Когато автомобилът е в движение, не отстранявайте детето от столчето, не му давайте да яде или да пие течности!

18. Поставяйте столчето само на автомобилни седалки, които са обърнати по посока на движението, а не настрани или назад!
19. Не използвайте столчето без дамската и не я заменяйте с друга, освен предвидената от производителя, тъй като дамската е неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване!
20. Ако столчето е било обект на разрушителни натоварвания по време на силен удар или пътен инцидент, столчето за кола, автомобилните седалки и ISOFIX устройствата за закрепване на столчето към автомобила Ако все пак решите да го използвате може да се повредят. В тези случаи е задължителен прегледа им от специалист. Препоръчително е да замените ISOFIX устройствата за закрепване и столчето с нови.
21. Никога не използвайте столче за кола или части за него „втора употреба“! Съществува вероятност да е претърпяло инцидент и да е повредено - да има значителни структурни промени и дефекти, без това да е видимо или да е оставено на слънце и пластмасовите елементи да са повредени. Това може да застраши сериозно безопасността на детето!
22. Твърдите детайли и частите на системата за обезопасяване на деца, изработени от пластмаса, трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.
23. Безопасността на това столче е гарантирана от производителя и е потвърдена чрез лабораторни изпитвания и одобрение от специализиран нотифициран орган. Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя. Опасно е да правите сами промени, допълнения или модификации по конструкцията! Тези действия изискват също одобрение от нотифициран орган! Ако възникне проблем при експлоатацията на столчето, не извършвайте сами ремонт, а се свържете с търговеца или оторизиран сервис за консултация или ремонт. Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните.
24. Уверете се, че следвате точно инструкцията на производителя за поставяне на столчето в автомобила!
25. Препоръчва се столчето за кола да се покрива в случай, че не се използва, ако автомобилът е изложен на силна слънчева светлина, защото столчето и особено прилежащите пластмасови части може да се нагряят много и да се деформират. Така ще предотвратите и евентуалното изгаряне на детето при поставянето му в столчето.
26. При спешни случаи и инциденти е много важно детето да бъде извадено бързо от столчето и автомобила! Закопчалката на безопасните колани е конструирана така, че бързо и лесно да бъде разкопчана. Това трябва да обясните на детето си и да го научите да не си играе със закопчалката.
27. Всеки багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на внезапно спиране, сблъсък или произшествие по време на движение, трябва да бъдат отстранени или сигурно закрепени, но на безопасно разстояние от столчето и детето. Винаги се уверявайте, че не возите в колата необезопасени вещи, особено на задните седалки и зад детското столче, които биха могли да наранят детето и останалите пътници в автомобила.
28. Периодично проверявайте предпазните колани за износване, като обръщате особено внимание на зоните на закрепване, шевовете и регулиращите механизми. Коланите на столчето не трябва да са усукани, протрити или прокъсани, фиксаторите и ключалките (токите) трябва да са изправни. Убедете се, че са здраво фиксирани. Ако установите несигурност, увреждане или неизправност в конструкцията, фиксаторите, коланите или заключващите механизми, преустановете ползването до отстраняването на повредените части и подмяната им с нови.

29. **ВНИМАНИЕ! ДА СЕ ПАЗИ ОТ ОГЪН!** Не оставяйте столчето в близост до отоплителни уреди или източници на топлина!
30. Съхранявайте столчето на безопасно място, когато не го използвате, за да може да го използвате по предназначение. Не го съхранявайте във влажна среда за дълго време, за да предотвратите появата на мухъл по дамската или ръжда по металните части. Не поставяйте върху него тежки предмети и не позволявайте да влиза в допир с вещества, които предизвикват корозия.
31. Когато пътувате на дълги разстояния, спирайте по-често за почивка, защото децата се уморяват лесно.
32. Не отстранявайте етикетите и предупрежденията, поставени върху столчето! Те са важни за всеки, който го ползва.
33. Използвайте столчето само по предназначение! То не е конструирано за ползване в домашни условия.
34. Столчето за автомобил не е играчка и не позволявайте на деца да си играят с него!
35. Не смазвайте токите и заключващите механизми, защото ще намалите ефективността от действието им и съществува риск за безопасността на детето.
36. **ВНИМАНИЕ!** Всяка пластична обвивка трябва да се отстрани, унищожи или държи далеч от деца - както по време на разопаковането, така и след това! Така ще предотвратите рисковете от удушаване и/или асфикция (задушаване), вследствие омотаване на опаковката около детето или от външно запушване на дихателните пътища през устата или носа.


ОСНОВНИ ЧАСТИ




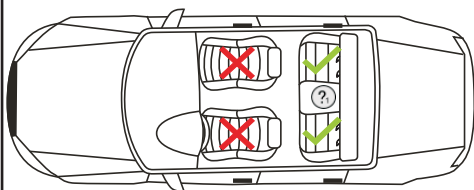


МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО В АВТОМОБИЛ

ВНИМАНИЕ! ТОВА СТОЛЧЕ Е ПОДХОДЯЩО ЗА ИНСТАЛИРАНЕ САМО В АВТОМОБИЛИ, ОБОРУДВАНИ С ISOFIX УСТРОЙСТВА ЗА ЗАКРЕПВАНЕ. ВНИМАНИЕ! ВНАГИ МОНТИРАЙТЕ СТОЛЧЕТО КЪМ СЕДАЛКАТА НА АВТОМОБИЛА САМО ЧРЕЗ ISOFIX УСТРОЙСТВОТА ЗА ЗАКРЕПВАНЕ.

 Подходящо място за монтиране на столче за автомобил

 Неподходящо място за монтиране на столче за автомобил



Мястото е подходящо САМО ако автомобилът е снабден с ISOFIX устройство за закрепване

Фиг. 1

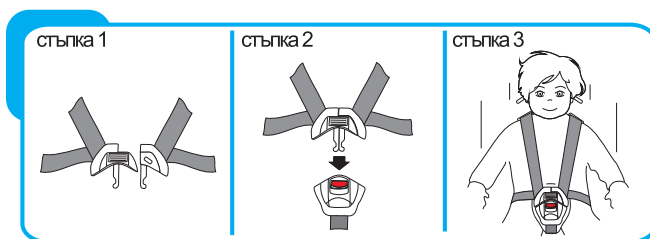
ВИСОЧИНА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИТЕ



Фиг. 2

Регулирайте раменните колани така, че да бъдат на нивото на раменете на детето и да преминават през отворите на столчето и на дамската. (фиг.2).

ТОКА НА ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНИ НА СТОЛЧЕТО



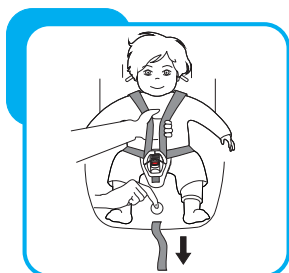
Фиг. 3

За да закопчаете тока на предпазния колан, установете раменните колани на правилната за вашето дете височина и следвайте следната последователност от действия (фиг.3):

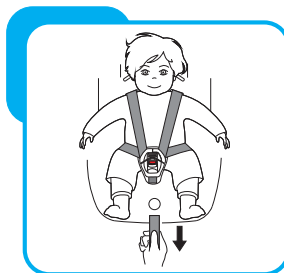
Стъпка 1: Поставете един към друг двата метални накрайника на колана и ги съединете.
Стъпка 2: Вкарайте съединените накрайници в отвора на обединяващата тока и натиснете надолу, докато чуete щракване.
Стъпка 3: Проверете дали коланът е закопчан стабилно, като издърпате раменните колани нагоре.

За да освободите коланите, натиснете червения бутон на тока надолу, при което двата накрайника ще изкочат от отвора. Издърпайте нагоре накрайниците и разединете коланите.

ОТПУСКАНЕ И ПРИТЯГАНЕ НА ПРЕДПАЗНИЯ КОЛАН



Фиг. 4



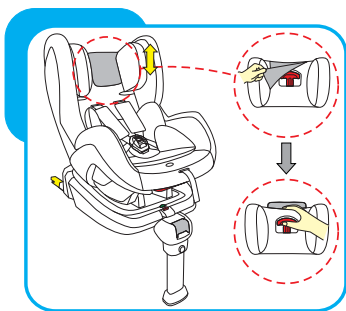
Фиг. 5

За да предпазите детето по-добре, след като сте го поставили в столчето и сте закопчали токата, трябва да регулирате дължината на колана, за да е опънат и да обхваща плътно тялото на детето. Коланите не трябва да са усукани или хлабави.

За да разхлабите колана, трябва да натиснете бутон за регулиране на коланите от предната страна на столчето, разположен под дамската (фиг.4). Натиснете с едната ръка върху бутона, а с другата ръка хванете двата раменни колана и ги издърпайте към вас, докато ги разхлабите колкото е необходимо. Внимавайте при натискане на бутона да не заключите регулиращата лента.

За да затегнете колана (фиг.5), издърпайте с ръка раменните колани напред, като в същото време дърпате регулиращата лента с другата си ръка. Коланът трябва да бъде стегнат възможно най-плътно до тялото на детето, без да му причинява неудобство. Проверете регулирането на колана и се уверете, че е затегнат при всяко положение на детето в столчето.

РЕГУЛИРАНЕ ВИСОЧИНАТА НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА И ВИСОЧИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ



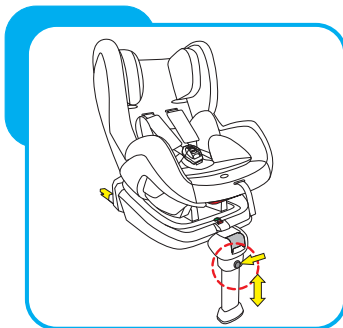
Фиг. 6

Облегалката за глава може да се регулира според височината на детето.

За да поставите облегалката за главата в желаната позиция, повдигнете текстилната част от дамската, както е показано на фиг.6. Натиснете червения лост нагоре и преместете облегалката за главата нагоре или надолу. Отпуснете лоста, за да фиксирате в желаната позиция. Фиксирането е съпроводено със звук от щракване. С промяна височината на облегалката за глава автоматично се променя и височината на раменните колани.

ВАЖНО: След всяко регулиране проверете дали облегалката за глава е сигурно фиксирана, като се опитате да я издърпате или натиснете надолу.

РЕГУЛИРАНЕ ДЪЛЖИНАТА НА ОПОРНИЯ КРАК (анти-ротационното приспособление)

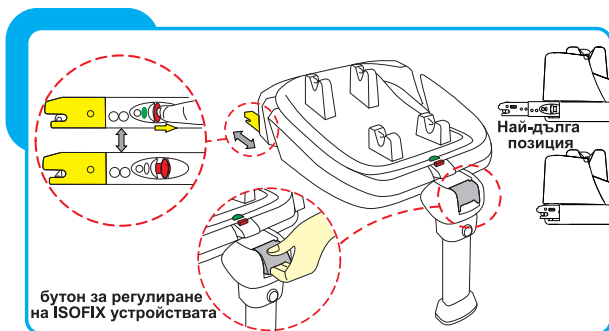


Фиг. 7

Натиснете бутона, показан на фиг.7, за да регулирате дължината на опорния крак според височината на автомобилната седалка.

ВАЖНО: Уверете се, че опорният крак опира плътно на пода на автомобила.

ISOFIX УСТРОЙСТВА ЗА МОНТИРАНЕ (ЗАКРЕПВАНЕ) НА СТОЛЧЕТО



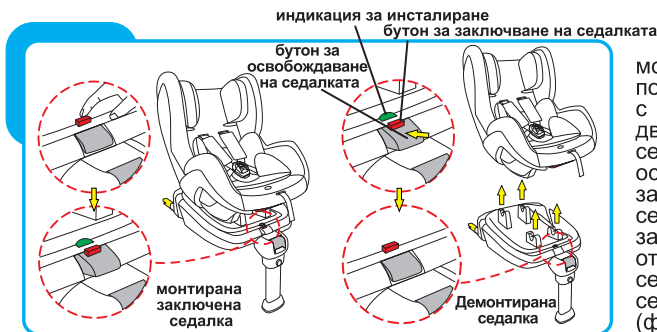
Фиг. 8

кола в различни позиции (различна дължина). Съединете двете устройства на столчето за кола с двете ISOFIX устройства (точки на закрепване) на автомобила. Трябва да чуете звук от щракване, което означава, че столчето е сигурно фиксирано към седалката на автомобила чрез устройствата ISOFIX. Второто задължително потвърждение за фиксирането е зеленият цвят на ISOFIX индикаторите (вижте фиг.8). Така монтирането е завършено.

Ако искате да отстраните столчето от седалката на автомобила, натиснете бутона (фиг.8), за да разедините ISOFIX устройствата.

Ако искате отново да монтирате столчето на седалката, повторете описаните вече действия.

ISOFIX ОСНОВА. МОНТИРАНЕ И ДЕМОНТИРАНЕ НА СЕДАЛКАТА



Фиг. 9

на фигурата, натиснете бутона за заключване на седалката и той ще излезе отгоре, а индикаторите за инсталиране ще са зелени.

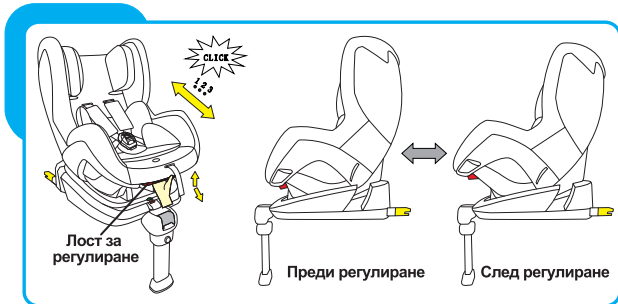
ВАЖНО: Уверете се, че седалката е монтирана към ISOFIX основата и индикаторите са зелени. След това направете опит да разплулеете седалката. Ако монтирането е извършено правилно и сигурно, индикаторите трябва да останат зелени.

ISOFIX устройствата на столчето са на основата му (ISOFIX основа) и може да се установяват в различни позиции, с цел постигане на много добра връзка с ISOFIX устройствата на автомобила.

Повдигнете бутона за регулиране ISOFIX устройствата на столчето за кола, както е показано на фиг.8. ISOFIX устройствата ще „изскочат“ от двете страни на столчето и ще се установят в най-дългата си позиция. С помощта на бутона може да установите ISOFIX устройствата на столчето за

Това столче за кола може да се монтира в две положения и детето да бъде с лице или с гръб спрямо движението. За да отделите седалката от ISOFIX основата, натиснете бутона за освобождаване на седалката и с бутона за заключване (намиращ се отгоре на основата и на седалката) отделете седалката от основата (фиг.9). За да монтирате седалката към ISOFIX основата, съединете контактните точки, показани

РЕГУЛИРАНЕ ПОЛОЖЕНИЕТО НА ГРЪБЧЕТО



Фиг.10

Седалката може да се установява в три позиции: позиция 1 – за седнало положение, позиция 2 – за полулегнало и позиция 3 – за легнало положение на детето в седалката (фиг.10).

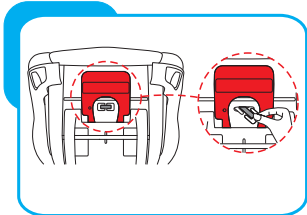
ВНИМАНИЕ! Когато столчето е монтирано в посока, обратна на нормалната посока на движение на превозното средство и детето е „гледащо назад“ (за група 0+), трябва да използвате само позиция 3 за наклона на столчето.

Когато столчето е монтирано

по посока на движението и детето е „гледащо напред“ (за група I -при деца с тегло от 9 до 18 kg), може да използвате позиции 1,2 или 3.

Издърпайте лоста за регулиране позициите на седалката (фиг.10) и преместете столчето назад или напред до желаната позиция. Освободете лоста и натиснете столчето с ръка, докато чуete щракване и то се фиксира. Уверете се, че столчето е сигурно фиксирано в избраната позиция.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОЛАНА МЕЖДУ КРАЧЕТАТА



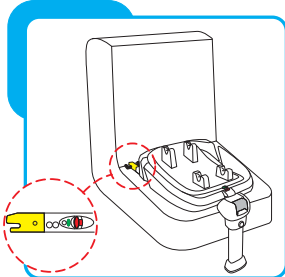
Фиг.11

За да отстраните колана между крачетата и тока, изпълнете следните действия:

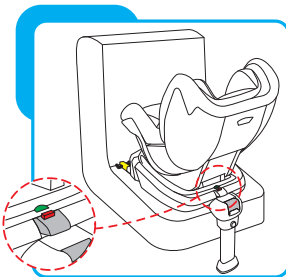
Установете наклона на столчето за кола в позиция 3. Завъртете заключващата тока, както е показано на фиг.11, промушете я през отвора от долната част на столчето и отстранете колана и тока.

ИНСТАЛИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО В АВТОМОБИЛА

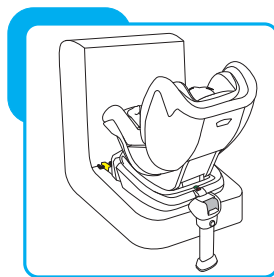
Тегловна група 0+ (за деца с тегло от 0 до 13 kg)



Фиг.12



Фиг.13



Фиг.14

Столчето се поставя така, че детето да е „гледащо назад“ (с лице към задната седалка) и детето се обезопасява с предпазния колан на столчето.

ВНИМАНИЕ! НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СТОЛЧЕТО НА АВТОМОБИЛНА СЕДАЛКА, ОБУРУДВАНА С ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА !

Стъпка 1: Повдигнете бутона за регулиране ISOFIX устройствата на столчето за кола. ISOFIX устройствата ще „изскочат“ от двете страни на столчето (фиг.12). Съединете двете устройства на столчето за кола с двете ISOFIX устройства (точки на закрепване) на автомобила. Уверете се, че индикаторите на ISOFIX устройствата са зелени. След това притиснете ISOFIX основата плътно към облегалката на автомобилната седалка. Поставете опорния крак така че да опре плътно на пода на автомобила.

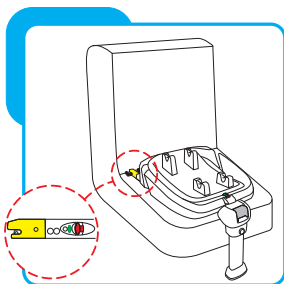
Стъпка 2: Фиксирайте седалката към ISOFIX основата с гръб към движението и в позиция 3 на гръбчето (фиг.13). Уверете се, че седалката е здраво закрепена към основата и индикаторите на столчето са зелени.

Стъпка 3: Поставете детето в столчето. Проверете височината на раменните колани и закопчайте токата (фиг.14).

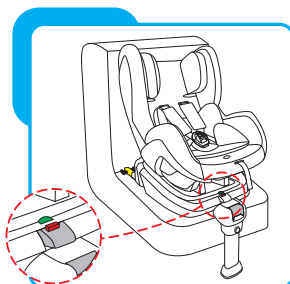
Уверете се, че коланът не е усукан и дамската не пречи на колана на столчето. За да отстраните столчето, повторете описаните действия в обратен ред.

ВАЖНО: За тегловна група 0+ винаги използвайте позиция позиция 3 – за легнало положение на детето в седалката.

Тегловна група I (за деца с тегло от 9 до 18 kg.)



Фиг.15



Фиг.16



Фиг.17

Столчето се поставя така, че детето да е „гледащо напред“ (с лице по посока на движението) и детето се обезопасява с предпазния колан на столчето.

Стъпка 1: Поставете ISOFIX основата на автомобилната седалка. Повдигнете бутона за регулиране ISOFIX устройствата на столчето за кола. ISOFIX устройствата ще „изскочат“ от двете страни на столчето (фиг.15). Съединете двете устройства на столчето за кола с двете ISOFIX устройства (точки на закрепване) на автомобила. Уверете се, че индикаторите на ISOFIX устройствата са зелени. След това притиснете ISOFIX основата плътно към облегалката на автомобилната седалка. Поставете опорния крак така че да опре плътно на пода на автомобила.

Стъпка 2: Фиксирайте седалката към ISOFIX основата с лице към движението и в желаната позиция на гръбчето (фиг.16). Уверете се, че седалката е здраво закрепена към основата и индикаторите на столчето са зелени.

Стъпка 3: Поставете детето в столчето. Проверете височината на раменните колани и регулирайте при необходимост, след което закопчайте токата (фиг.17).

Уверете се, че коланът не е усукан и дамската не пречи на колана на столчето. За да отстраните столчето, повторете описаните действия в обратен ред.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ДАМАСКАТА

Отстранете коланчето между крачетата и токата, както е описано в тази инструкция, част „Отстраняване на колана между крачетата“. Отворете ципа на облегалката за главата и свалете дамската. Отлепете велкро лентите на гърба на столчето и свалете раменните колани и дамската.

За да поставите дамската, повторете описаните действия в обратен ред.

Детската седалка не трябва да се използва без тапицерията! Тапицерията на детската седалка е неразделна част от този продукт и може да бъде заменена единствено с такава, която е идентична с доставяната от производителя или търговеца на продукта.



Габаритни размери:
442/560/689 (Ш/Д/В)
Тегло: 14kg

УКАЗАНИЯ ЗА ПРАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Дамаската може да се пере само на ръка при 30С, като се използват меки препарати. Не използвайте домакински почистващи препарати. Дамаската не трябва да се избелва, глади, центрофугира и суши в сушилня.
2. Част от конструкцията на столчето за кола е направено от пластмаса и може да се почиства с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати.
3. Коланите се почистват с влажна кърпа. Не използвайте препарати или белина, които могат да повредят коланите и да ги направят несигурни.
4. Избягвайте мокренето на етикетите. Не ги отстранявайте. Те съдържат важна информация.
5. Ако храна или напитки попаднат вътре в токата, отстранете я от седалката и я изплакнете с мек сапун и топла вода. Не използвайте смазочни масла. Подсушете и проверете дали функционира нормално, след което я монтирайте.
6. Не използвайте разредители, химически средства или смазки за която и да е част от столчето.

Състав на дамаската:

Лицева част : 100% полиестер

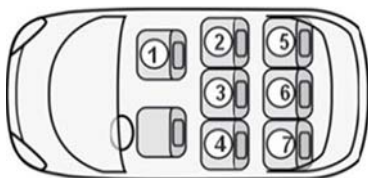
Пълнеж: 100% полиестер

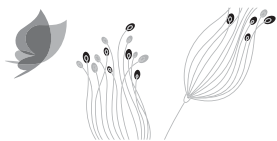


Списък на автомобили, оборудвани с ISOFIX устройства за закрепване (марка / модел / място за монтиране на детско столче)

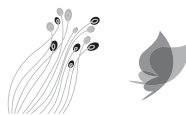
Manufacturer	Model	Year of construction	Position	Manufacturer	Model	Year of construction	Position								
Alfa Romeo	147	2000*	2, 4	Audi	A1	2010*	2, 4								
	156	2000*	2, 4		A2	1999*	2, 4								
	GT	2004*	2, 4		A3	2004*	1, 2, 4								
BMW	5er	2000*	2, 4		A3	1999*	2, 4								
	5er	1990*	2, 4		A4, S4, B54	2000*	2, 4								
	6er	2000*	2, 4		A4, S4, B54	2000*	1, 2, 4								
	7er	2001*	2, 4		A4, S4, B54	1994-2001	2, 4								
	X3	2003*	2, 4	A5	2007*	1, 2, 4									
	X5	2000*	2, 4	A6, S6, B56	2004*	1, 2, 4									
Cadillac	No approved Model found for this manufacturer			Chrysler	A6, S6, B56	1997*	2, 4								
	Chevrolet	Aveo	2006*		2, 4	A7	2010*	2, 4							
Captiva		2006*	2, 4		A8, S8	2002*	2, 4								
Epica		2006*	2, 4		Q3	2011*	2, 4								
HRX		2007*	2, 4		Q5	2008*	1, 2, 4								
Kalos		2002*	2, 4		Q7	2005*	2, 4								
Lacetti	2004*	2, 4	RS3		2010*	2, 4									
Citroën	Malibu	2011*	2, 4	Dacia	Voyager	2008*	2, 4, 5, 7								
	Nubira	2003*	2, 4		Voyager	2001-2007	2, 4								
Citroën	Spark	2010*	2, 4		Duster	2010*	2, 4								
	Tucano	2000*	2, 4		Lodgy	2012*	2, 4								
	Berlino	1999*	2, 4		Logan	2001*	2, 4								
	C-Crosser	2007*	2, 4		Sandero	2008*	2, 4								
	C2	2003*	2, 4		Copen	2002*	1								
	C3	2002*	2, 4	Coope	2005*	2, 4									
	C4	2004*	2, 4	Materia	2006*	2, 4									
	C4Crossover	2006*	2, 4	Siron	2000*	2, 4									
	C5	2001*	2, 4	Terios	2006*	2, 4									
	C6	2006*	2, 4	Travis	2006*	2, 4									
Dodge	C8	2002*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer											
	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Aresgar	2007*	2, 4									
Dodge	Jump	2007*	2, 4, 5, 7	Caliber	2006*	2, 4									
	Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Dodge	323	1994*	2, 4							
		Dodge	Jump	2006*		2, 4, 5, 7	323P	2001*	2, 4						
			Dodge	Jump		2006*	2, 4, 5, 7	CT-3	2011*	2, 4					
				Dodge		Jump	2006*	2, 4, 5, 7	CT-7	2007*	2, 4				
						Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Mazda3	2003*	2, 4			
							Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Mazda5	2005*	2, 4		
								Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Mazda5	2005*	2, 4	
									Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Mazda5	2002*	2, 4
										Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	MPV	1999*
Dodge											Jump	2006*	2, 4, 5, 7	MX-3	2002*
	Dodge				Jump						2006*	2, 4, 5, 7	Cooper	2006-2009	2, 4
		Dodge			Jump						2006*	2, 4, 5, 7	MINI Clubman	2007*	2, 4
			Dodge		Jump						2006*	2, 4, 5, 7	One	2001*	2, 4
				Dodge	Jump						2006*	2, 4, 5, 7	ASX	2010*	2, 4
					Dodge	Jump					2006*	2, 4, 5, 7	Colt	2005*	2, 4
						Dodge	Jump				2006*	2, 4, 5, 7	Grandis	2004*	2, 4
							Dodge	Jump			2006*	2, 4, 5, 7	L200	2006*	2, 4
								Dodge	Jump		2006*	2, 4, 5, 7	Lancer	2003*	2, 4
									Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Outlander	2003*	2, 4
Dodge										Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Pajero	2003*	2, 4
	Dodge									Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Shoen	2006*	2, 4
		Dodge								Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Antara	2006*	2, 4
			Dodge							Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Astra	2004*	2, 4
				Dodge						Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Astra Caravan	1990*	2, 4
					Dodge					Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Astra Sports Tour	2009*	2, 4
						Dodge				Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Astra Twin Top	2007*	2, 4
							Dodge			Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Combo	2007*	2, 4
								Dodge		Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Corso	2000*	2, 4
									Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Insignia	2008*	2, 4
Dodge										Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Meriva	2002*	1, 2, 4
	Dodge									Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Signum	2003*	1, 2, 4
		Dodge								Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Vectra	1998-2001	1, 2, 4
			Dodge							Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Vivaro	2006*	2, 4
				Dodge						Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Zafira	1999-2011	2, 4
					Dodge					Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
						Dodge				Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
							Dodge			Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
								Dodge		Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
									Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
Dodge										Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
	Dodge									Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
		Dodge								Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
			Dodge							Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
				Dodge						Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
					Dodge					Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
						Dodge				Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
							Dodge			Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
								Dodge		Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
									Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
Dodge										Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
	Dodge									Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
		Dodge								Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
			Dodge							Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
				Dodge						Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
					Dodge					Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
						Dodge				Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
							Dodge			Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
								Dodge		Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
									Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
Dodge										Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
	Dodge									Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
		Dodge								Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
			Dodge							Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
				Dodge						Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
					Dodge					Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
						Dodge				Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
							Dodge			Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
								Dodge		Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
									Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
Dodge										Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
	Dodge									Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
		Dodge								Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
			Dodge							Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
				Dodge						Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
					Dodge					Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
						Dodge				Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
							Dodge			Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
								Dodge		Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
									Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
Dodge										Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
	Dodge									Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
		Dodge								Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
			Dodge							Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
				Dodge						Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
					Dodge					Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
						Dodge				Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
							Dodge			Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
								Dodge		Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
									Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
Dodge										Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
	Dodge									Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
		Dodge								Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
			Dodge							Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
				Dodge						Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
					Dodge					Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
						Dodge				Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
							Dodge			Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
								Dodge		Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
									Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
Dodge										Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
	Dodge									Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
		Dodge								Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
			Dodge							Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
				Dodge						Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
					Dodge					Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
						Dodge				Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
							Dodge			Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
								Dodge		Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
									Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
Dodge										Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
	Dodge									Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
		Dodge								Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
			Dodge							Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
				Dodge						Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
					Dodge					Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
						Dodge				Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
							Dodge			Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
								Dodge		Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
									Dodge	Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
Dodge										Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
	Dodge									Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
		Dodge								Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Panamera	2009*	1, 2, 4
			Dodge							Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-3	2002*	2, 4
				Dodge						Jump	2006*	2, 4, 5, 7	9-5	2001*	2, 4
					Dodge					Jump	2006*	2, 4, 5, 7	No approved Model found for this manufacturer		
						Dodge				Jump	2006*	2, 4, 5, 7	Cayenne	2003*	1, 2, 4
							Dodge			Jump	2006*				

VW	Fox	2005+	2, 4
	Golf	2007+	2, 4
	Jetta	2005+	2, 4
	Lupo	1998+	2, 4
	New Beetle	1998+	2, 4
	Passat	2000+	2, 4
	Phaeton	2002+	2, 4
	Polo	1999+	2, 4
	Scirocco	2008+	2, 4
	Sharan	2010+	2, 3, 4
	Sharan	1998+	2, 4, 5, 7
	T5	2009+	3, 4
	T5	2003-2009	2, 4, 5, 7
	Tiguan	2007+	2, 4
	Touareg	2010+	2, 4
	Touareg	2002+	1, 2, 4
	Touran	2003+	2, 4
	up!	2011+	2, 4





CHIPOLINO



БЪЛГАРИЯ, гр. Пловдив 4027, ул. Голямоконарско шосе 1; тел.: 032 600 855; www.chipolino.com
BULGARIA, Plovdiv 4027, 1 Goliamakonarsko shosse Str.; tel.: + 359 32 600 855; www.chipolino.com



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Аз, долуподписаната Нина Миткова - управител на „ЧИПОЛИНО“ ЕООД със седалище и адрес на управление с. Царацово, община Марица, област Пловдив, ул. „Голямоконарско шосе“ №1, в качеството си на производител, на своя отговорност
ДЕКЛАРИРАМ

Продуктът ДЕТСКО СТОЛЧЕ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА ПО ВРЕМЕ НА ПЪТУВАНЕ В АВТОМОБИЛ, модел „РАЙДЪР“ с продуктов № STKRD014xxx е в съответствие с изискванията на Правило 44 на Икономическата комисия за Европа на ООН за безопасно транспортиране на деца и в съответствие с предписанията на Директива 2001/95/ЕС „Обща безопасност на продуктите“ на Европейския парламент и Съвета и с нормативните актове от националното законодателство, в т.ч. Закон за защита на потребителите.

Детското столче е одобрено под № E4-44R-0442447 от от RDW–Нидерландия за тегловна група 0+ за деца с тегло до 13 kg , тегловна група I - за деца с тегло от 9 до 18 kg и клас по големина B+D за ISOFIX .

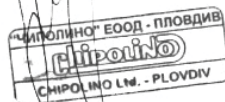
Столчето може да се използва само в автомобили, оборудвани с ISOFIX устройства за закрепване. Задължително се използват обезопасителните петточкови колани на столчето.

Декларацията правя на основание сертификат № E4-44R-0442447 / 13.02.2013 год., издаден от RDW–Нидерландия , за проведени изпитвания по изискванията на Директива 2001/95/ЕС и на Правило 44 на Икономическата комисия за Европа на ООН.

Продуктът ДЕТСКО СТОЛЧЕ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА ПО ВРЕМЕ НА ПЪТУВАНЕ В АВТОМОБИЛ, модел „РАЙДЪР“ с продуктов № STKRD014xxx, за който се отнася тази декларация, е безопасен за потребителите и не носи риск за тях при употребата му и при спазване на указанията от инструкцията на производителя, която е неразделна част от продукта.

05.06.2014 год.
Пловдив

Нина Миткова,
управител на „ЧИПОЛИНО“ ЕООД



chipolino